



Taller: Análisis e interpretación de textos literarios en el aula de L2

Autor: **Jorge Martínez Jiménez (Liceo y gimnazjum bilingüe de español Juliusz Słowacki, Wrocław)**

Introducción:

El propósito del taller es proporcionar a los alumnos de español como lengua extranjera, así como de literatura española de L2, aquellas claves y herramientas para llevar a cabo el análisis e interpretación de textos y/u obras literarias, que les incitarán, igualmente, a utilizar la lengua meta para descifrar, interpretar y explorar su contenido.

Metodología:

Hemos apostado por una metodología práctica. A partir de la información teórica aportada previamente, se han llevado a cabo ejercicios de análisis y comentario con textos literarios pertenecientes a la lista de lecturas de la **II Olimpiada de español**.

Objetivos:

- Emplear herramientas necesarias para comprender, analizar y comentar un texto (obra) literario(a).
- Perspectiva global (Obtener un buen resultado en la II Olimpiada de español en Polonia / Mejorar y aplicar nuevas técnicas de lectura y análisis de textos en el futuro).
- Rentabilizar el esfuerzo a la hora de leer e interpretar un texto u obra literaria.



1. LEER UN TEXTO LITERARIO ESPAÑOL

Las siguientes preguntas tienen como fin reflexionar sobre las dificultades a la hora de leer un texto en español:

- ¿Qué problemas tengo cuando leo en español?
- ¿Leo bastante en mi lengua materna?
- ¿Qué nivel de lengua tengo?
- ¿Me cuesta comprender sobre qué es un texto si me concentro demasiado en el significado de las palabras?
- ¿Cómo leo normalmente? ¿Cómo debería leer?

2. PROBLEMAS AL LEER

- No entiendo el vocabulario o las estructuras que utiliza el autor.
- Me cuesta seguir la lectura: la obra/el texto es aburrido, el tema o la historia no me interesa...
- Es complicado seguir la historia que nos cuenta el autor.
- Tengo miedo a no entender nada (intención del autor, episodios importantes dentro de la historia...).

Uno de los problemas o miedos más frecuentes a la hora de enfrentarse a la lectura de un texto u obra literaria en español es, obviamente, el miedo o la frustración a no entender el vocabulario de la misma, o algunas estructuras o expresiones específicas. Pero, ¿es necesario comprender todo literalmente?

La lectura no debería paralizarse, si no se comprenden algunas palabras aisladas. Tampoco es aconsejable leer con el diccionario en la mano, ya que ralentizaría mucho el proceso de lectura.



PRÁCTICA 1: Comprensión lectora

Después de leer el siguiente texto de Rayuela del escritor argentino Julio Cortázar intenta responder a las siguientes preguntas:

1. ¿Cuántas personas aparecen en el texto?
2. ¿Qué situación se describe/narra?

Rayuela, Julio Cortázar

Capítulo 68

Apenas él le amalaba el noema, a ella se le agolpaba el clémiso y caían en hidromurias, en salvajes ambonios, en sustalos exasperantes. Cada vez que él procuraba relamar las incopelusas, se enredaba en un grimado quejumbroso y tenía que envulsionarse de cara al nóvalo, sintiendo cómo poco a poco las arnillas se espejunaban, se iban apeltronando, reduplicando, hasta quedar tendido como el trimalciato de ergomanina al que se le han dejado caer unas fíulas de cariaconcia. Y sin embargo era apenas el principio, porque en un momento dado ella se tordulaba los hurgalios, consintiendo en que él aproximara suavemente su orfelunios. Apenas se entreplumaban, algo como un ulucordio los encrestoriaba, los extrayuxtaba y paramovía, de pronto era el clinón, las esterfurosa convulcante de las mátricas, la jadehollante embocaplusia del orgumio, los esproemios del merpasmo en una sobrehumítica agopausa. ¡Evohé! ¡Evohé! Volposados en la cresta del murelio, se sentía balparamar, perlinos y márulos. Temblaba el troc, se vencían las marioplumas, y todo se resolviraba en un profundo pínice, en niolamas de argutendidas gasas, en carinias casi crueles que los ordopenaban hasta el límite de las gunfias.

- Es posible inferir en el texto sin conocer todas las palabras (hay dos personajes, viven un momento íntimo...).
- Se puede tener una idea general del tema sin retener la lectura.



3. TIPOS DE LECTURA

- **Objetivos del lector:** velocidad adecuada y alto grado de comprensión lectora.
- Cada texto u obra necesita un nivel distinto de comprensión lectora.
- En una conversación, los participantes pueden/suelen recibir ayuda de sus interlocutores. Sin embargo, el lector no puede interaccionar con el texto, no puede “pedirle explicaciones ni aclaraciones”.

Tipos de lectura:

- LECTURA GLOBALIZADA (*skimming*): pasar la vista con rapidez por un texto para captar simplemente su esencia.
- LECTURA FOCALIZADA (*scanning*): buscar uno o varios datos de un texto, sin prestar atención a la totalidad de la información.
- LECTURA EXTENSIVA (*extensive reading*): leer textos largos, normalmente por placer, con el objetivo de lograr una comprensión global.
- LECTURA INTENSIVA (*intensive reading*): leer textos para extraer información específica, con el objetivo de incidir en la corrección.
- LECTURA CRÍTICA (*critical reading*): leer no tanto con el propósito de obtener información, sino más bien con el propósito de analizar y criticar la postura o actitud del autor.

4. ESTRATEGIAS DE COMPRENSIÓN LECTORA:

Se trata de técnicas activas de lectura que ayudan al estudio de un texto para su mejor análisis y comprensión posterior:

¿Cómo es posible retener lo percibido en la lectura?



Técnica avanzada o de los seis pasos: tiene como objetivo obtener mayor provecho de la comprensión lectora. Se compone de seis fases o pasos que se llevan a cabo antes, durante y después de la lectura:

- **Paso 1:** Propósito de la lectura. No es lo mismo leer un libro por placer que leer un libro para hacer un trabajo, análisis o presentación del mismo. Por ello, es importante antes de iniciar la lectura definir para qué o por qué te va a servir el leer dicho texto o libro.
- **Paso 2:** Examinar el contenido del libro: su estructura, división, introducciones, etc. Esto nos ayudará a tener una visión global del mismo y a establecer etapas de lectura.
- **Paso 3:** Preguntarse. Al terminar de leer párrafos no muy extensos, pregúntate sobre qué habla el autor en ese momento. Esto ayudará a concentrarse mejor en la lectura.
- **Paso 4:** Buscar el significado de lo que se lee tras la lectura (palabras sueltas, expresiones populares, refranes...).
- **Paso 5:** Expresa lo que vayas leyendo. Intenta materializar las ideas principales de lo que vayas leyendo en esquemas o resúmenes.
- **Paso 6:** Repasa lo leído rápidamente. Repasa las lecturas anteriores para recordar los conceptos que ya has leído. Esto ayudará a afianzar la comprensión.

Además de esta sencilla técnica, te presentamos otras estrategias activas de comprensión lectora para comprender, recordar y organizar la información durante y después de la lectura:

1. El subrayado:

- Mediante el subrayado destacamos las palabras o frases principales de un texto durante la lectura comprensiva.
- Es necesario subrayar la menor cantidad de palabras posibles.



- El subrayado dependerá de la longitud del texto (normalmente una idea por párrafo).
- El subrayado nos ayuda igualmente a planificar un esquema de ideas.

2. Las notas marginales:

- Son notas o comentarios que anotamos en los márgenes del texto (también se pueden realizar en un cuaderno).
- La notas recogen: el tema, las opiniones importantes, conflictos, características especiales de los personajes, pensamientos objetivos/subjetivos...
- Es necesario apuntar solo lo esencial.

3. El esquema:

- El esquema tiene como fin organizar la información, y te ayudará a comprender mejor lo que has leído.
- Es una herramienta que puede sustituir a los apuntes o notas, siempre y cuando estén bien realizados.
- El esquema siempre tiene que responder a una parte de algo: personajes, tema, acción, etc.

4. El resumen:

- Su objetivo es reducir un texto en pocas palabras, condensando en unas cuantas palabras lo esencial de un tema.
- Es posible emplear las palabras del autor sin realizar cambios ni añadir opiniones personales ni comentarios.
- La ventaja principal de hacer un resumen es que ayudará a lograr una mejor comprensión de lo que se ha leído.



PRÁCTICA 2: Técnica del subrayado (Organización de información)

1. Lee el siguiente fragmento de *Sin noticias de Gurb* de Eduardo Mendoza y subraya las unidades de lectura (acciones) que realiza el protagonista durante el “Día 17” de su diario.
2. Compara con tu compañero lo que habéis subrayado.
3. Trata de resumir brevemente el texto.

***Sin noticias de Gurb*, Eduardo Mendoza.**

Día 17

11:30. Me despierto en mi cama, no sé como he llegado hasta aquí. Todavía llevo puesto el traje de torero, aunque he perdido la montera, el estoque y una oreja que me habían dado, si no recuerdo mal. Trato de levantarme, pero no puedo. De la cabeza, mejor no hablar. Decido quedarme en la cama remoloneando. De todas formas, hoy es domingo y el bar de la señora Mercedes y el señor Joaquín estará cerrado. Todavía sin noticias de Gurb.

14:00. Me visto y salgo a dar un paseo. El tiempo es cálido y hay poca gente en la calle. Muchas familias se han ido a pasar el fin de semana en el campo, en su segunda residencia. Todo está cerrado, las tiendas por supuesto, y también los bares y restaurantes. A mí, plim. Tal y como tengo el estómago, soy incapaz de comer nada.

14.20. Encuentro una tiendecita de artículos deportivos que durante los días laborables no vende una escoba. Quizás por esta razón abre los domingos y alquila bicicletas. Alquilo una bicicleta. Es un aparato muy simple de concepción, pero sumamente complicado de manejo, pues requiere el uso simultáneo de las dos piernas, a diferencia de andar, que permite dejar una pierna muerta mientras se avanza la otra. A este gesto, o fracción de gesto (según se mire) se le da el nombre de pisar. Si al andar se va colocando el pie izquierdo a la derecha del pie derecho, en el gesto o fracción de gesto siguiente, se procede del modo inverso, esto es, colocando el pie derecho a la izquierda del pie izquierdo, la resultante se llama pisar con garbo.

15:00. Como la calle dispone de una pendiente pronunciada, el paseo en bicicleta se subdivide en dos partes bien distintas entre sí, a saber: a) bajar, b) subir. La primera parte (bajar) Es una gozada, la segunda (subir), una tortura. Por suerte, la bicicleta lleva adosados a ambos lados del manillar sendos frenos. Los frenos, al ser accionados,



impiden que la bicicleta adquiriera una velocidad creciente o aceleración en la bajada. En la subida, los frenos impiden que la bicicleta se vaya hacia atrás.

5. ¿CÓMO SE LOGRA UN BUEN ANÁLISIS Y COMENTARIO DE UNA OBRA LITERARIA?

- Antes de realizarlo, tenemos que estar seguros de haber comprendido el texto/ la obra que hemos leído.
- Hay tantos modos de análisis como personas quieran analizar una obra literaria. Nosotros proponemos el siguiente esquema (ANEXO 1). En el mismo encuentran los pasos a seguir en el análisis de la obra o texto literario y qué aspectos comentar.

PRÁCTICA 3: Localización de una obra literaria

1. ¿Podrías realizar la localización de alguna obra que haya leído con los datos que recuerdes?

PRÁCTICA 4: Caracterización de personajes

1. ¿Qué ocurre con novelas como *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez donde aparecen más de trescientos personajes?

2. ¿Qué debo hacer en este caso cuando aparecen cientos de personajes?

PRÁCTICA 5: Caracterización de personajes

1. Caracteriza a partir del texto de *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez al coronel Aureliano Buendía.

2. ¿Qué hechos de su vida clasificarías en un plano verosímil y en un plano heroico?

Cien años de soledad, Gabriel García Márquez

El coronel Aureliano Buendía promovió treinta y dos levantamientos armados y los perdió todos. Tuvo diecisiete hijos varones de diecisiete mujeres distintas, que fueron



exterminados uno tras otro en una sola noche, antes de que el mayor cumpliera treinta y cinco años. Escapó a catorce atentados, a setenta y tres emboscadas y a un pelotón de fusilamiento. Sobrevivió a una carga de estricnina en el café que habría bastado para matar un caballo. Rechazó la Orden del Mérito que le otorgó el presidente de la república. Llegó a ser comandante general de las fuerzas revolucionarias, con jurisdicción y mando de una frontera a la otra, y el hombre más temido por el gobierno, pero nunca permitió que le tomaran una fotografía. Declinó la pensión vitalicia que le ofrecieron después de la guerra y vivió hasta la vejez de los pescaditos de oro que fabricaba en su taller de Macondo. Aunque peleó siempre al frente de sus hombres, la única herida que recibió se la produjo él mismo después de firmar la capitulación de Neerlandia que puso término a casi veinte años de guerras civiles. Se disparó un tiro de pistola en el pecho y el proyectil le salió por la espalda sin lastimar ningún centro vital. Lo único que quedó de todo eso fue una calle con su nombre en Macondo. Sin embargo, según declaró pocos años antes de morir de viejo, ni siquiera eso esperaba la madrugada en que se fue con sus veintinueve hombres a reunirse con las fuerzas del general Victorio Medina.

-Ahí te dejamos a Macondo -fue todo cuanto le dijo a Arcadio antes de irse-. Te lo dejamos bien, procura que lo encontremos mejor.

PRÁCTICA 6: Lenguaje y ritmo narrativo

Lee el fragmento correspondiente al libro *Lituma en los Andes* de Mario Vargas Llosa y comenta lo que te haya llamado la atención del texto desde el punto de vista del lenguaje. Asimismo, comenta el ritmo narrativo del mismo.

***Lituma en los Andes*, Mario Vargas Llosa**

Se había oscurecido aún más el cielo y a pesar de no ser sino el comienzo de la tarde parecía de noche. Como en sueños, vio que una vizcacha grande como un conejo surgía de entre las piedras y pasaba junto a él, cuesta abajo, corriendo despavorida; tenía las orejas tiesas y saltaba sin fijarse adónde, daba tumbos; finalmente desapareció. Lituma trató de rezar pero ni eso podía. ¿Era un terremoto? ¿Iba a morir aplastado por uno de esos pedrones que pasaban, rodando, saltando, entrechocándose, partiéndose y fragmentándose a derecha y a izquierda, con estruendo enloquecedor? Los animales tenían un sexto sentido, olfateaban las catástrofes, la vizcachita había



salido de su covacha huyendo así, escapándose así, porque olió el fin del mundo. «Perdóname mis pecados -gritó-. No quiero acabar así, maldita sea.» Estaba encogido y a gatas, pegado a la roca, viendo pasar a derecha, a izquierda y sobre su cabeza piedras, bloques de tierra, rocas de todas las formas imaginables, y sintiendo que la roca se estremecía con el impacto de los proyectiles que venían a estrellarse y rebotar contra ella. ¿Cuánto aguantaría? Presintió una enorme piedra, rodando desde lo alto de la Cordillera, viniendo derechita contra la roca que le guardaba las espaldas, cayendo sobre ella, pulverizándola, y a él con ella, en un segundo. Con los ojos cerrados vio su cuerpo convertido en una melcocha, en una pestilente y sanguinolenta mazamorra de huesos, sangre, pelos, pedazos de ropa y de zapatos, todo revuelto, sepultado en el fango, arrastrado montaña abajo, hacia, hacia, y sólo entonces se le ocurrió que esta avalancha, esta montaña que se deshacía y desmoronaba iba con su carga de bólidos rumbo al campamento. «El huayco, pues», atinó a pensar, siempre con los ojos cerrados, temblando como un tercianiento. «Los va a aplastar a todos allá abajo, después que a mí.»

Cuando abrió los ojos, creyó estar soñando. A su derecha, en medio de una inmensa nube de polvo, una piedra enorme como un camión, con pedazos de nieve que iba regando a su alrededor, se despeñaba llevándose por delante lo que encontraba a su paso y abriendo una ancha avenida, como el cauce de un gran río, seguida por un remolino vertiginoso de pedrones, piedras, piedrecitas, maderas, pedazos de hielo, de tierra, y a Lituma le pareció distinguir, en esa confusión ruidosa, animales, picos, plumas, huesos. El ruido era ensordecedor y la polvareda se espesaba, ahora lo había envuelto también a él. Tosía, asfixiado, y tenía sangre en las manos con las que se aferraba al suelo fangoso.

6. ¿QUÉ ASPECTOS TENGO QUE TENER EN CUENTA PARA HACER UNA BUENA PRESENTACIÓN?

- Antes de elegir las lecturas...
 - Consulta la disponibilidad de las mismas.
 - Elige la que sea más fácil de leer, teniendo en cuenta mi nivel y hábitos de lectura.
 - Establece etapas de lectura (páginas por día, capítulos, etc.)



- Usa las herramientas posibles para hacer el texto más comprensible y la lectura más rápida (diccionarios on-line).
- Apunta en la ficha todo aquello que consideres importante en relación a la obra. Puedes tener fichas de personajes, temas y subtemas desarrollados en el libro, etc.
- Un aspecto importante es entender cómo trata el autor el tema de su libro: cómo trata la soledad, la muerte, la vida, el amor... En definitiva, cuál es su visión en relación al tema y cómo lo trata en su obra..
- Examina qué técnicas narrativas emplea el autor: p. ej. Si cambia el ritmo narrativo, cómo emplea el humor o la ironía (mediante qué episodios, personajes...), si emplea el flash-back para recordar los recuerdos del pasado de algún personaje, etc.
- Investiga sobre el contexto histórico y social que rodea a la obra.
- Apunta citas o pasajes importantes para la historia que nos narra el autor: descripción de personajes, situaciones críticas... Puedes apuntar la página en la ficha o marcarla.
- Escribe un guión final a limpio a partir de la ficha de análisis para tener las ideas más claras y ordenadas.
- En la exposición oral sobre la obra leída emplea siempre un lenguaje formal, evita coloquialismos y las palabras vacías de contenido: *Pues...*, *Bueno...*, *Vale...*
- EXPRESIONES APROPIADAS

Ayúdate de las expresiones típicas para exponer un tema:

- **De presentación y ordenativas:** *primeramente, en primer lugar, en segundo lugar..., en líneas generales...*
- **Para añadir información:** *también, además, asimismo.*
- **De relación temática:** *con respecto a..., en relación a...*
- **Restricivas:** *salvo, excepto, a excepción de, prescindiendo de...*
- **Organizativas:** *por un lado, por otro lado...*



- **Adversativas:** *pero, en cambio, no obstante, por el contrario...*
- **Conclusivas:** *en resumen, en conclusión, en definitiva...*

PRÁCTICA FINAL:

1. Lee el fragmento de *El invierno en Lisboa* de Antonio Muñoz Molina:

- Comenta el tema.
- Caracteriza al personaje principal.
- Comenta qué tipo de narración hay.
- Comenta qué tipo de lenguaje emplea el autor.
- Aplica las técnicas de comprensión lectora que has aprendido y que creas que mejor te funcionan.

El Invierno en Lisboa, Antonio Muñoz Molina

Capítulo XIII

No recordaba cuánto tiempo, cuántas horas o días anduvo como un sonámbulo por las calles y escalinatas de Lisboa, por los callejones sucios y los altos miradores y las plazas con columnas y estatuas de reyes a caballo, entre los grandes almacenes sombríos y los vertederos del puerto, más allá, al otro lado de un puente ilimitado y rojo que cruzaba un río semejante al mar, en arrabales de bloques de edificios que se levantaban como faros o islas en medio de los descampados, en fantasmales estaciones próximas a la ciudad cuyos nombres leía sin lograr acordarse de aquella en la que había visto a Lucrecia. Quería rendir al azar para que se repitiera lo imposible: miraba uno por uno los rostros de todas las mujeres, las que se le cruzaban por la calle, las que pasaban inmóviles tras las ventanillas de los tranvías o de los autobuses, las que iban al fondo de los taxis o se asomaban a una ventana en una calle desierta. Rostros viejos, impasibles, banales, procaces, infinitos gestos y miradas y chaquetones azules que nunca pertenecían a Lucrecia, tan iguales entre sí como las encrucijadas, los zaguanes oscuros, los tejados rojizos y el dédalo de las peores calles de Lisboa. Una fatigada tenacidad a la que en otro tiempo habría llamado desesperación lo impulsaba como el



mar a quien ya no tiene fuerzas para seguir nadando, y aun cuando se concedía una tregua y entraba en un café elegía una mesa desde la que pudiera ver la calle, y desde el taxi que a medianoche lo devolvía a su hotel miraba las aceras desiertas de las avenidas y las esquinas alumbradas por rótulos de neón donde se apostaban mujeres solas con los brazos cruzados. Cuando apagaba la luz y se tendía fumando en la cama seguía viendo en la penumbra rostros y calles y multitudes que pasaban ante sus ojos entornados con una silenciosa velocidad como de proyecciones de linterna mágica, y el cansancio no lo dejaba dormir, como si su mirada, ávida de seguir buscando, abandonara el cuerpo inmóvil y vencido sobre la cama y saliera a la ciudad para volver a perderse en ella hasta el final de la noche. Pero ya no estaba seguro de haber visto a Lucrecia ni de que fuera el amor quien lo obligaba a buscarla. Sumido en ese estado hipnótico de quien camina solo por una ciudad desconocida ni siquiera sabía si la estaba buscando: sólo que noche y día era inmune al sosiego, que en cada uno de los callejones que trepaban por las colinas de Lisboa o se hundían tan abruptamente como desfiladeros había una llamada inflexible y secreta que el no podía desobedecer, que tal vez debió y pudo marcharse cuando Billy Swann se lo ordenó, pero ya era demasiado tarde, como si hubiera perdido el último tren para salir de una ciudad sitiada.

CONCLUSIONES

- Hacer el análisis de una obra literaria no consiste en “diseccionarla” categóricamente a partir de datos recogidos de la misma. Hay que tener una idea general del libro, pero al mismo tiempo de aspectos concretos: tema, personajes, tratamiento por el autor del tema y subtema, etc.
- Aplica las técnicas que creas que mejor te funcionan: a unos les sirve el subrayado o las fichas de lectura, a otros los esquemas...
- No te desanimes ante una lectura difícil y trata de vencer los obstáculos poco a poco.
- Intenta leer cada día a una hora determinada siempre (siempre que sea posible). Convierte la lectura en una rutina.
- Haz tu propio análisis y después compáralo con otras fuentes de información. Busca ayuda en tu profesor de español, lengua y/o literatura para orientarte.



ANEXO 1

MODELO DE FICHA PARA EL ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL TEXTO LITERARIO

- **Localización de la obra** (Título, autor y contexto histórico social en el que ha sido escrita).
- **Tema** (Tema principal y subtemas, conflicto principal, conflicto secundario, etc.).
- **Resumen del argumento** (Por partes en relación al planteamiento, nudo y desenlace, por actos, si se trata de una obra de teatro, o partiendo del conflicto/tema principal).
- **Estructura:** (División en capítulos o no, estructura “especial” como *Rayuela* de Julio Cortázar, etc.).
- **Personajes:** (Principales, secundarios, esporádicos).
- **Espacio:** (Espacio aludido en el texto. El espacio es el lugar o lugares donde suceden las acciones: citado / descrito, real / simbólico, cerrado / abierto, urbano / rural, etc.)
- **Tiempo:** (Orden de la narración: cronológico, lineal / discontinuo -elipsis temporales, alterado: retrospección / proyección hacia delante, circular, etc.
- **Lenguaje y estilo:** (Tipo de lenguaje empleado: coloquial, culto, popular, etc., así como recursos estilísticos).
- **Visión del narrador** (Tratamiento del tema y/o subtemas por parte del autor, por ejemplo, el tratamiento de la soledad y la muerte en *Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez).
- **Relación autor - obra** (Reflejo de su realidad social, alter-ego reflejado en su obra, etc.)
- **Crítica personal: Impresión personal.** Trata de huir de fórmulas hechas o demasiado generales. Destaca y critica el interés del texto por su actualidad, su originalidad, su estilo, su intemporalidad, etc.



MATERIALES COMPLEMENTARIOS EN LA WEB

DICCIONARIOS

- [Diccionario de mitos y leyendas](#)
URL: <http://www.cuco.com.ar/colaboradores.htm>
- [Diccionario RAE](#)
URL: <http://www.rae.es>
- [Enlaces sobre diccionarios](#)
URL: <http://www.jamillan.com/enladic.htm>
- Diccionario de refranes y dichos populares
URL: <http://www.nuestrocastellano.com>
- Diccionario de refranes populares
URL: <http://www.refranespopulares.com/refranes/>

PÁGINAS TEMÁTICAS

- El rincón del castellano
URL: <http://www.rinconcastellano.com/index.html>



- Cervantes virtual:

URL: <http://bib.cervantesvirtual.com/seccion/literatura/>

- Recursos2 (Página de recursos de lengua y literatura española)

URL: <http://www.saretik.net/forowq/recursos.htm>

BIBLIOGRAFÍA

CERVERA, A. (2005). *Guía para la redacción y el comentario de texto*. Madrid: Espasa (37-62).

CORTÁZAR, J. (2004). *Rayuela*. Venezuela: Biblioteca Ayacucho (pp.41).

GARCÍA MÁRQUEZ, G. (2007) *Cien años de soledad*. Argentina: Mondadori (pp.45).

MENDOZA, E. (2003). *Sin noticias de Gurb*. Barcelona: Seix Barral (pp.49).

MUÑOZ MOLINA, A. (2006). *El invierno en Lisboa*. Booket: Barcelona (pp.88).

VARGAS LLOSA, M. (2006). *Lituma en los Andes*. Barcelona: Planeta (pp.97).

Webs:

URL: *Cervantes virtual* [en línea]. [ref. de 23 de octubre de 2011, 11:55]. Disponible en World Wide Web: < <http://bib.cervantesvirtual.com/seccion/literatura/> >.

URL: *Diccionario RAE* [en línea]. [ref. de 23 de octubre de 2011, 11:15]. Disponible en World Wide Web: < <http://www.rae.es> >.



URL: [Diccionario de mitos y leyendas](#) [en línea]. [ref. de 23 de octubre de 2011, 11:00].
Disponibile en World Wide Web: <<http://www.cuco.com.ar/colaboradores.htm>>.

URL: [Diccionario de refranes y dichos populares](#) [en línea]. [ref. de 23 de octubre de 2011, 11:32].
Disponibile en World Wide Web: <<http://www.nuestrocastellano.com>>.

URL: [Diccionario de refranes populares](#) [en línea]. [ref. de 23 de octubre de 2011, 11:40].
Disponibile en World Wide Web: <<http://www.refranespopulares.com/refranes>>.

URL: [El rincón del castellano](#) [en línea]. [ref. de 23 de octubre de 2011, 11:50].
Disponibile en World Wide Web: <<http://www.rinconcastellano.com/index.html>>.

URL: [Enlaces sobre diccionarios](#) [en línea]. [ref. de 23 de octubre de 2011, 11:20].
Disponibile en World Wide Web: <<http://www.jamillan.com/enladic.htm>>.

URL: [Recursos2 \(Página de recursos de lengua y literatura española\)](#) [en línea]. [ref. de 23 de octubre de 2011, 12:10].
Disponibile en World Wide Web: <<http://www.saretik.net/forowq/recursos.htm>>.